



以不变初心缔造新征程： 保时捷全新 Cayenne 接受预定

11月15日，保时捷新一代 Cayenne 在第十五届广州国际车展前夕，迎来其中国首秀。这款在全球取得巨大成功的保时捷车型经过全新开发，在各个层面都臻至完美。凭借全新发动机和重新设计的底盘系统、全面互联的先进驾驶舱理念以及一系列创新的尖端技术，全新 Cayenne 不仅秉承了前代出色的全地形操控性能，将卓越的运动性能发挥得淋漓尽致，同时在驾乘舒适性和日常实用性方面实现同步提升。

“全新 Cayenne 是保时捷经典的延续。经过重新研发后，它继续捍卫了所属细分市场最具运动性的车型的地位。”保时捷中国总裁及首席执行官官方智勇 (Franz Jung) 先生表示：“Cayenne 在全球和中国市场备受欢迎也印证了我们研发战略的成功，那就是不论在哪个细分领域，每一款车型都具有纯正的保时捷跑车基因。”

犀利外观更具跑车风范

经典的保时捷设计语言使全新 Cayenne 保留了令人熟悉的外观，同时这款车又在细节处借鉴了经典跑车 911 的风格，融入了更多跑车元素。新车车身长度增加了 63 mm，轴距保持不变，车顶高度比前代车型低了 9 mm。全新的车身比例营造出新一代 Cayenne 典雅的流线造型，也令其侧面轮廓更加动感。前脸的设计更好地提升了车辆的性能。标志性的宽大进气格栅进一步优化了涡轮增压发动机冷却性能。

保时捷为新一代 Cayenne 配备了全新的三级递进式照明概念：标配 LED 大灯，并可选配保时捷动态照明系统 (PDLS) 或带有 PDLS 升级版的全新 LED 主大灯。带一体式灯带的尾灯彰显了保时捷最新设计语言。旗舰车型全新 Cayenne Turbo 在同级别中率先配备了专属的自适应车顶扰流板，使其强劲的性能更加如虎添翼。

强大的驱动系统：打造无可比拟的运动性与非凡的越野性

全新 Cayenne 提供三款全新设计的涡轮增压发动机，带来更为澎湃的动力。Cayenne 搭载 3.0 升 V6 涡轮增压发动机，最大输出功率为 250 kW (340 hp)。Cayenne S 搭载的 2.9 升 V6 双涡轮增压发动机可产生 324 kW (440 hp) 的最大输出功率，最大扭矩达 550 Nm。Cayenne Turbo 搭载 4.0 升 8 缸双涡轮增压发动机，最大输出功率为 404 kW (550 hp)，最大扭矩为 770 Nm。匹配全系标配的全新 8 速 Tiptronic S 变速箱，这款旗舰车型百公里加速仅需 3.9 秒 (配备 Sport Chrono 组件后)，令人惊叹的加速度堪比 911 Carrera 争锋。

新一代 Cayenne 不仅拥有可以媲美跑车的运动性，它的越野性能比前代更为出色。这款全地形车型能够提供 5 种不同的越野驾驶模式和 6 种离地间隙。无论是公路坦途，还是泥泞山路，全新 Cayenne 都能应付自如。

创新轻质底盘：完美平衡性能与舒适性

重新设计的轻质底盘系统完美融合了跑车的运动性与豪华轿车的驾乘舒适性。

全面互联的保时捷先进驾驶舱：提升日常实用性

新一代 Cayenne 的内饰设计采用了极具未来感的保时捷先进驾驶舱理念。传统按键和仪表盘明显减少。取而代之的是黑色的触摸面板和交互式显示屏，使操作变得更加清晰和直观。新一代保时捷通讯管理系统的实现了全面联网。标配的保时捷智慧互联组升级版可以提供包括在线导航、实时交通信息、语音控制等服务，给互联网+时代的消费者带来全新用车体验。

迭代升级 不忘初心

费利·保时捷 (Ferry Porsche) 曾经说过：“如果我们按照自己的质量标准打造一款保时捷的越野车，它同样会赢得消费者的青睐。”秉承



这一信念，第一代 Cayenne 在研发之初便保留了一款纯正保时捷的运动基因。它集越野性能与赛道性能于一身，使“豪华 SUV 中的跑车”成为现实。累计 27 万台的销量进一步证明了这款豪华 SUV 在全球的成功。到了第二代 Cayenne，保时捷不断突破其性能边界，推出 Cayenne GTS、Cayenne Turbo S 等性能强大的驾驶机器。Cayenne S E-Hybrid 更开创了豪华 SUV 细分市场先河，成为这一市场首款插电式混合动力车型。上市至今，第二代 Cayenne 创造了约 50 万台的销量传奇，豪华 SUV 翘楚当仁不让。

“自 2002 年第一代 Cayenne 的横空出世，这款豪华 SUV 便成为了所属细分市场的唯一标杆。然而，无论在各个层面如何迭代更新，Cayenne 始终秉持了保时捷的跑车本色，这也是其深受全球及中国消费者喜爱的原因。”方智勇先生强调：“作为保时捷以及 Cayenne 全球最大单一市场，中国是我们的重要阵地。我很高兴全新 Cayenne 即将于明年登陆中国市场。未来，我们将一如既往地为中国消费者带来更多具有卓越性能的车辆。”

(陈阳俊)

读懂消费者需求 领跑高效智能互联新时代

今年，上汽通用汽车别克品牌频频发力，不仅在多个细分市场推出极具竞争力的全新车型，更积极整合通用全球技术资源，全面加大多项智能科技的普及与应用。仅今年第三季度，别克就接连“排兵布阵”，先是宣布引进全新一代 1.3T/1.0T Ecotec 双喷射涡轮增压发动机，接着又于 10 月 17 日一举为市场带来高档中型 MPV 别克 GL6，以及新一代别克中级车家族——全新多功能旅行车别克阅朗、精品中级

车 2018 款别克新英朗以及高端运动型中级车 2018 款别克新威朗三厢和威朗两厢/GS。

近日，正逢别克品牌在武汉举行“幸福，从‘芯’启程”试驾会，也让我们有了难得的机会，能与别克 GL6、阅朗这两款不折不扣的市场“人气王”有了亲密接触。

高档中型 MPV 别克 GL6：让幸福不缺席。第一眼看到别克 GL6，就能感受到那种承袭自别克 GL8 的优雅大气。进入座舱，它的内饰风格同样“很别克”，环抱一体式悬浮设计，加上多种材质的搭配组合，体现一如既往地精致高档。最令我们印象深刻的，是它“2+2+2”的六座宽适灵活空间布局。与 GL8 一样，GL6 的第二排座椅是两个带扶手的独立座椅，不仅靠背可以进行 30 度的角度调节，而且还能整体前后调节 210mm。如果第三排没有乘客，完全可以翘着二郎腿半躺着睡觉！更重要的是，得益于 2796mm 的长轴距和阶梯式的空间布局，GL6 打破了市场上第三排座椅“中看不中用”的魔咒。现场实测体验，一

位身高 180cm，体重 80 多公斤的成年人，在第二排座椅调整到合适坐姿后，坐入第三排完全无碍，而且乘坐舒适度也明显优于细分市场的同级车型。当然，乘客多，出行的物品一定也不少，GL6 多达 43 处的储物空间也因此倍显贴心实用，收纳一家大小出行物品绰绰有余。

作为一款多功能旅行车，阅朗底盘调校重点在于舒适性的全面优化，并兼顾驾驶乐趣与更好的通过性。在场颠簸路段试驾环节，优化设计的液压衬套连接副车架与车身，将车辆振动抑制在很小范围内。在连续快速变道时，车头指向性精准。得益于 Buick Quiet Tuning 静音科技，高速行驶时，整车的发动机噪、胎噪和风噪都被抑制在合理范围内。旅途中同样少不了音乐和娱乐。阅朗搭载别克新一代 eConnect 智能互联科技，4G LTE WIFI、高德实时导航、支持 Apple Carplay 和百度 CarLife 两大车载智能手机映射系统，让你的旅途时时“在线”。拥有一台旅行车的意义，在于每一次“说走就走”的出发。没有最好的旅行，但有更好的出发。别克阅朗既能满足新生代年轻消费人群实用性的用车需求，又能提供更个性、更具生活乐趣的用

车选择，相信别克阅朗将会为你带来一段“很不错的”旅程。试驾尾声，作为别克深化家用市场布局的战略性产品，别克 GL6、以及别克阅朗不仅采用了别克家族最新设计语言，最先引入了通用汽车全新一代 1.3T/1.0T Ecotec 双喷射涡轮增压发动机，针对新生代汽车用户对“互联”的高度需求，别克新一代 eConnect 智能互联科技也在这些新车型上全面普及。其最大亮点是强化了以“云”端为中心的智能语音交互和实时路况导航，可实现导航目的地搜索、兴趣点搜索和天气、股票等信息查询等。同时，第十代 OnStar 全时在线助理也装备到了新车型上，用户可以通过车内蓝键和手机 APP 轻松实现各种车生活功能。在今天的试驾中，我们也体验了使用高德实时导航系统来规划躲避拥堵的动态路径，以及通过支持 Apple CarPlay 和百度 CarLife 车载系统的高清触摸屏直接拨打电话、播放音乐等。可以说，这些“黑科技”不仅刷新了国内家用市场的技术标准，带领家用消费进入高效、智能、互联的新时代，也为成长中的新生代消费群体提供了更创新、更多元、更个性化的出行选择。

(陈阳俊)

